

±0

Electric Bottle
CKB-KK20(W/C)

全電壓真空熱水壺
CKB-KK20(W/C)
(家庭用)

使用說明書(附保修卡)

誠摯感謝您的購買。請詳閱本使用說明書(附保修卡)並正確使用。

使用前, 請務必閱讀「安全、正確地使用」。

請務必將本使用說明書(附保修卡)保管於隨時可取閱之處。

目錄

安全注意事項	1-4	限用物質含有情況標示聲明書	10
各部位名稱	5	常見故障指南	11
使用說明	6-7	備註	12-13
維護與保養	8	關於售後服務	14
商品規格	9	商品保證書	15

使用說明書、保修卡，會省略產品顏色記號標示。標示在包裝盒上型號()內的記號，即為顏色記號。

安全注意事項(請務必遵守)

此處所示注意事項，乃為防止造成您與他人的危害及損害於未然之安全相關重要內容，請務必遵守。其標示及含義，如下所示。

● 本文中圖示之意義。

 「不能做、禁止」的標記。	 一般性禁止	 禁止觸碰	 禁止濕手操作
 「務必遵守」的標記。	 禁止潑、淋水	 禁止分解	
	 務必執行	 拔掉電源插頭	

 警告
 切勿放置於不平穩的地方、震動的地方、高處等。 以免產品傾倒、受損，導致的人體受傷、觸電等。嚴重時會引發火災。
 切勿放置於室外滴水的地方或濕透的桌子上。 一旦機器內部進水，容易引致觸電以及漏電，嚴重時會引發火災。
 切勿放置於幼兒可觸摸到的地方，禁止幼兒在無成人看管下使用。 以免導致受傷、燙傷、觸電等。
 切勿在下列地方使用產品。 櫥櫃內、地毯上、不耐熱墊子或紙張上、窗簾旁、 明火旁、高處、不平整平面、傾斜的桌面等，以免引致火災、觸電、產品故障、產品變色等。
 切勿在牆邊或家具旁使用產品，並註意保持通風，以保證散熱通暢。 製作時散熱裝置產生的熱氣，會使牆壁或家居受損以及表面變色或變形。
 請勿將塑料袋當做玩具，請在處理時捆綁後再丟入垃圾桶。 以免兒童玩耍，造成窒息的危险。
 使用時必須將包裝材料全部取下。 以免產品在工作過程中導致火災、燒傷等。

安全注意事項 (請務必遵守)

	若手中有水分，切勿觸碰電源線或電源插頭。 以免觸電。
	切勿損壞電源線、電源插頭、插座，且切勿使用出現破損情況的電源線。 避免放置於容易受損或者高溫器具旁、避免強力壓曲、拉扯、提取置物等。 以免觸電、短路、或發生火災。
	使用後加熱元件之表面可能存在餘溫，請避免碰觸。 以免。
	連接本產品的電源之前，請確保本產品所標示的電壓與當時使用的電壓相同。 以免觸電、或發生火災。
	切勿在電源線纏繞的狀態下進行使用。 以免觸電、短路、發生火災等。
	切勿使用於出現鬆動的插座中。 以免觸電、發生火災。
	避免電源線插口附著金屬片、垃圾等。 以免觸電、短路、發生火災。
	出現異常，故障時，請馬上停止使用，拔出電源插頭。 以免觸電、或發生火災。
	如果電源軟線損壞，為了避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。 以免發生觸電、短路、火災等。
	一切維修事項須由專業的維修人員進行，切勿自行拆解、維修、改造產品。 以免受傷、觸電、發生火災。必要時，可聯繫當地銷售方或致電「售後客區熱線」。
	務必確保電源插頭正確插入，且插入到插座底部。 若未正確插入插座，容易導致觸電和火災。
	請獨立使用10A以上的插座。 與其他電器共同使用時，會導致插座異常發熱或發生火災。
	請確保電源線已從插座中拔出，再進行清潔。 以免受傷、燙傷、觸電或發生火災。
	不使用產品時，請確保電源插頭已從插座中拔出。 以免產生絕緣不良引發觸電、漏電或火災等。
	請確保穩妥抓住插頭後再從插座中拔出。 以免電源線破損，導致觸電、短路、火災。
	確保電源線不會與尖銳的邊緣、毛邊、其他突出尖銳物或表面高熱的物品接觸。 以免電源線破損，導致觸電、短路、火災。

安全注意事項 (請務必遵守)

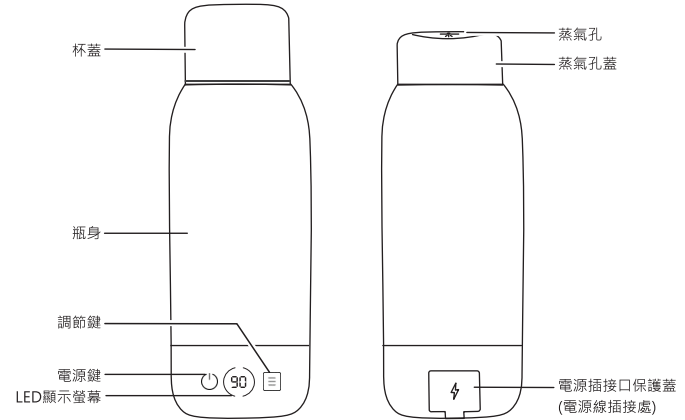
	產品不用時應放於通風乾燥處，以免內部電子零件受潮。 預防產品損壞。
	切勿用水或其他液體浸泡或沖洗產品主機、電源線、電源插頭等關聯部分。 以免觸電、短路、發生故障。
	請不要在有瓦斯洩漏和漏電的環境中使用本產品。 以防引起火災。
	切勿強烈撞擊主機。 產品掉落或撞擊其他硬物，會引發故障。
	切勿在產品工作時移動產品。 以免受傷或發生故障。
	請避免連接器(插座)受液體潑灑，以免造成危險。 以免造成危險。
	工作期間及工作結束後，切勿觸碰產品高溫處。 工作結束後切勿立即清潔，務必在其冷卻並放出電源插頭後在進行清洗，以避免發生燙傷，兒童應遠離。
	切勿使用尖銳或粗獷的物品、其他具有腐蝕性清潔劑接觸本產品。 以免造成產品變形或表面損壞。
	切勿在無人照看的情況下讓產品工作。 以防烤焦食材引發火災等危險。
	請勿用於說明書記載以外的其他用途。 以免受傷或發生故障。
	使用時嚴禁將任何紙質類、塑料類等易燃材料置於產品內。 以免發生火災危險。
	產品在工作期間會產生高溫和高蒸汽，請勿用手觸摸或將臉部靠近。 以免燙傷。
	切勿放入金屬製鏟子、刀叉等尖銳器具。 以免損壞塗層進而引發塗層劣化。
	在接通電源之前，請確認產品所需的電壓與當地電源電壓是否相同。 以免火災、爆炸發生。
	請勿使用洗滌劑、稀薄劑、汽油、清潔劑、漂白劑、化學抹布、棕刷等工具進行清潔。 以免產品損壞。
	於一般海拔地區時，壺內水位不可超過MAX水位線，避免沸騰時水噴出或溢出。 預防產品損壞、水溢出燙傷。
	當位於海拔1000公尺以上的區域使用本商品時，壺內液體請勿超過高山水位線。 預防產品損壞、水溢出燙傷。

安全注意事項 (請務必遵守)

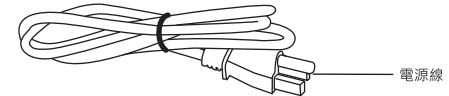
-  使用過程中，請不要將袋裝、罐裝或瓶裝的物品、棉紗布或易燃材料置於產品上或覆蓋產品。
以免火災、爆炸發生。
 -  切勿放入瓶、罐、器具等易爆物品直接加熱。
以免瓶、罐、器具爆裂，過熱時容易燙傷。
 -  產品使用時，四周應留足夠空間，與周遭物體至少保持10cm距離。
以防油煙污染家具，甚至引起火災等危險。
 -  請待產品完全冷卻並拔出電源插頭後，再進行清潔或收納。
以免燙傷，或造成產品損壞。
 -  切勿把食物和水氣殘留在水壺中。
以免瓶內腐蝕受損。
 -  請勿用鋼絲球清洗。
以免造成產品損壞。
 -  請使用高溫隔熱物件取高溫物品。
以免燙傷。
 -  開始使用前請保證配件乾燥。
以防造成產品損壞。
 -  使用完後請確保開機，然後拔掉插頭。
以防造成產品損壞。
 -  請勿將杯身直接放於火焰上加熱。
以免產品損壞或導致火災。
 -  本電器不適合供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
可能會導致受傷、燙傷或觸電。
 -  孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
可能會導致受傷、燙傷或觸電。
 -  為避免發生危險，本產品不可加裝外部定時開關或使用分離遙控系統。
可能會導致受傷、燙傷或觸電。
 -  切勿在以下場所使用或儲存產品
 - 火旁
 - 不平穩的地方
 - 幼兒可伸手觸碰的地方
 - 潮濕的地方
 - 易變形的塑膠品旁
 - 不耐高溫的毯子、墊子等
 -  若家中飼養狗、貓、其他小動物等，切勿讓主機電源線受損。
若受損情況下繼續使用產品，會有觸電、發生火災、產品故障的風險。
- 報廢 關於產品及包材的報廢處理，請依據居住地的制度要求進行處理。

各部位名稱

主機



配件



※產品圖片與實物略有不同時，請以實物為準！

使用說明

面板顯示



功能狀態說明

面板顯示	功能狀態說明
--	待機狀態。
45	加熱至45°C的模式。溫度達到45°C後會自動進入保溫，將其維持在45°C。
55	加熱至55°C的模式。溫度達到55°C後會自動進入保溫，將其維持在55°C。
65	加熱至65°C的模式。溫度達到65°C後會自動進入保溫，將其維持在65°C。
80	加熱至80°C的模式。溫度達到80°C後會自動進入保溫，將其維持在80°C。
90	加熱至90°C的模式。溫度達到90°C後會自動進入保溫，將其維持在90°C。
100	加熱至100°C的模式。溫度達到100°C後會自動進入保溫，將其維持在70°C。
0~100	加熱當下溫度。隨著瓶內液體溫度由0~100遞增及遞減。
	左邊圓弧為加熱完成會常亮的藍色半圓燈條；右邊圓弧為加熱中會常亮的紅色半圓燈條。

使用說明

按鍵說明



- 電源鍵：1. 插電後，單擊此鍵可開機或切換至待機狀態。
2. 在運作狀態下，單擊此鍵可立即取消當下行程。



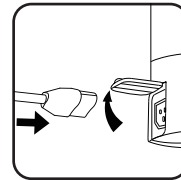
調節鍵：插電狀態下，單擊此鍵或長按，可循環切換六檔溫度。

使用前注意

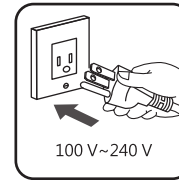
- 使用前，請先用清水重複清潔瓶內。
 - 清洗時禁止將整個杯子浸入水中。
 - 位於一般海拔處，水位請勿超過杯內的「MAX」標示，高海拔地區則不可超過「高山水位線」。
 - 煮水時切勿觸碰蒸氣孔，慎防燙傷。
 - 電熱水壺不可在無水的狀態下乾燒，避免損壞產品，縮短使用壽命。
 - 本產品使用過程中禁止斜倒或者倒立。
- ※ 注意：蓋上蒸氣孔蓋時，若水量較多或高於水位線，則水壺內液體可能會噴溢出。
※ 煮水時請勿蓋上杯蓋，避免水壺內液體噴溢出。

使用步驟

- 打開杯蓋，逆時針旋開蒸氣孔蓋，倒入適當水（請勿超過水位線），將蒸氣孔蓋順時針轉緊。
- 將產品放置於平坦表面。
- 打開機身後方的電源插接口保護蓋，並插入插接器插頭（圖一）。
- 電源線插頭插入電源插座（圖二）。
- 插電後，提示音響一聲，螢幕顯示 **--**，為待機狀態。
- 單擊「」鍵，螢幕依序循環顯示：**45 55 65 80 90 100**，共六個模式。
- 選定後不動作約3秒即開始加熱。加熱中顯示紅色半圓燈條與當下溫度，加熱完成則顯示藍色半圓燈條與當下溫度。
- 在加熱途中，長按「」鍵，或單擊「」鍵，可取消加熱。
- 加熱完成後，將自動進入保溫模式。※ 請參考P6的「功能狀態說明」



圖一

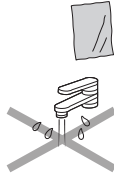


圖二

維護與保養

機身保養

- 清潔機身前，請確保切斷電源併拔掉插頭，待產品完全冷卻後再進行清潔。
- 請用浸過中性清潔劑的柔軟濕布進行擦拭。
- 切勿將整個水壺浸入水或其它液體中清洗，以免發生觸電危險或功能故障。
- 清潔完畢，待產品晾乾後再放置於陰涼乾燥處保存。



❗ 切勿直接用水清洗機身，以免造成人體觸電或產品故障。

儲存方式

❗ 若長時間不使用，需要儲存的情況下，請完全洗淨及乾燥後再入箱保存。

商品規格

額定電壓	AC100 V-240 V
額定頻率	50 Hz / 60 Hz
總額定消耗電功率	400 W
容 量	600 ml
產品尺寸	Ø 90 x 264 mm
淨 重	0.7 kg (含電源線)
電 源 線	約 70 cm
材 質	塑料：PP 瓶身內部材質：SUS316L不鏽鋼 杯蓋內部材質：SUS304不鏽鋼
原 產 地	中國

※ 產品的規格及外觀等，因改善產品所需，將不會事先告知進行變更。

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：熱水壺		型號(型式)：CKB-KK20(W/C)				
單元(註)	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電源線組	○	○	○	○	○	○
塑膠殼	○	○	○	○	○	○
電路板組	○	○	○	○	○	○
加熱元件	○	○	○	○	○	○
金屬組件 (螺絲...等)	○	○	○	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。						
備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考3. “-” 係指該項限用物質為排除項目。						

常用故障指南

若發生故障，請立即停止使用，請關閉主機停止運作，並將電源插頭拔下。若在故障狀態繼續使用或自行修理，均可能發生危險。

- 保證書遺失恕不補發，請妥善保管。
- 購買時，請經銷商填寫購買日期及蓋店章，保證事項依保證書內載。
- 超過保證期限者，得收成本及材料費。
- 下列狀況可能不是故障，送修前請先檢查清楚：

故障描述		原因分析	處理措施
指示燈不亮	產品加熱	指示燈故障	送指定維修部維修
		沒通電	檢查插頭是否插緊
	產品不加熱	電源線損壞	檢查電線是否完整，插頭是否插緊
		觸控不靈敏	送指定維修部維修

故障描述	原因分析	處理措施
E1	傳感器短路	送指定維修部維修
E2	傳感器開路	送指定維修部維修
E3	沒水乾燒	加入水

若依據上述方法操作也無法改善，請與「客服專線」聯繫（請見封底保固書底端）

備註

備註

關於售後服務

保證書

- 請務必在保證書上填寫「購買日期、經銷商店名」等規定事項，並確認記載內容，向購買店家索取帶回，慎重保管。
- 保固期間為購買日起1年內。

報修時

- 保固期內之修理保證...依照保證書記載內容，由±0顧客支援中心維修。詳細內容，請參閱保證書。

維修用零件的持有期間

- 針對本產品的維修用零件，各類零件皆有其供應年限，若零件供應已超過供應年限，恕難維修。祈請見諒。

售後服務諮詢

- 修理相關諮詢及不清楚之處等，請洽±0顧客支援中心。
※產品發生異常時，顧客請勿自行修理或加工，一經自行折裝，即失去原廠保固，並可能產生危險。

顧客諮詢窗口介紹

請至正負零LINE官方帳號留言，將於工作時間回覆。

請手機掃描右方QR Code (或在LINE搜尋@plusminus0)，加入好友。

或於上班時間電話聯繫

免付費電話：0800-066-006

受理時間：週一至週五 上午10:00~12:00，下午13:00~17:00

(如遇例假日或國定假日，建議於LINE官方帳號留言，將於工作時間回覆)

售後諮詢：

群睿實業有限公司

0800-066-006

彰化縣永靖鄉四芳村四清路94號

購買消耗品、配件或其他產品，請至正負零LINE官方帳號商店。

請手機掃描右方QR Code (或在LINE搜尋@plusminus0)，加入好友



配件維修
售後保固

±0 保證書

自行送修

品名	全電壓真空熱水壺	型號	CKB-KK20(W/C)	經銷商店面 地址 電話
顧客	姓名 小姐 先生			
	住址 〒 ()			
保固期間	購買年月日開始 1年內 年 月 日起消耗品除外			

本保證書由銷售店家蓋章註明購買日，保固期為12個月。若線上購買或其他保證書未蓋章的情況，於正負零官方LINE登錄時，只需附上其他有效的購買證明：如發票、有效收據、訂單成交截圖等，即可登錄保固。在保固期內發生故障，請至正負零官方LINE報修。於報修時未進行登錄，可出示本保證書確認購買時間。本保證書不予補發，若故障時保證書遺失，將依出廠時間加2個月做為購買日期。

- 如遵守使用說明書、主機注意標籤等注意事項，在正常使用狀態下，於保固內故障時，由±0顧客支援中心免費修理。
- 保固期內的下述情況，需付費修理。
 - 未提本保證書者。
 - 本保證書上未填寫購買年月日、顧客姓名、經銷商等，或文字塗改。
 - 錯誤使用不當修理、改造所造成之故障、損傷。
 - 購買後，從安裝位置移動或掉落等造成之故障、損傷。
 - 火災、公害、異常電壓、使用非額定電源（電壓頻率）及地震、打雷、颱風或水災等天然地變等，外來原因造成之故障、損傷。
 - 以使用說明書所寫以外使用條件，使用時發生之故障或損傷。
 - 使用於營業上、搭載於車輛、船舶等一般家庭以外時造成的故障、損傷。
 - 使用後損傷、汙損、變色及保管不周造成之損傷。
 - 消耗零件的更換、規格變更等。

- 本保證書限臺灣地區內有效。
This warranty is valid only in Taiwan.

- 個資之處理
填寫於本保證書上的顧客個資，可能用於保固期內之服務活動或保固期過後之安全檢查活動中，敬請理解。顧客個資會由本公司做嚴密管理，不過，可能因為維修需要，由本公司向委託修理的保養維修公司等，事先提供必要之顧客個資，該情況下，本公司會嚴格管理，懇請理解。

★本保證書約定依照本保證書註明之期間、條件，進行免費修理。本保證書並未以此限制顧客法律上權力，保固期過後之修理等，若有不清楚之處，請洽原購店家或±0顧客支援中心。

★保固過後之修理或維修用性能零件之庫存維持期間事項，請參考使用說明書。



LINE



官網

<https://www.plusminuszero.com.tw>

進口商

易達發有限公司

02-2904-1877

新北市五股區中興路三段48之13號